

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education  
Advanced Subsidiary Level and Advanced Level

**FRENCH**

**8129/02, 8682/02  
9094/02, 9716/02**

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2004

**1 hour 45 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.  
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.  
Write in dark blue or black pen on both sides of the paper.  
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.  
Dictionaries are not permitted.

Answer **all** questions.

Write your answers in **French**.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

**LISEZ CES INSTRUCTIONS D'ABORD**

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.

Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.

Écrivez en bleu foncé ou en noir des deux côtés du papier.

N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni correcteur fluide.

L'utilisation des dictionnaires n'est pas permise.

Répondez à **toutes** les questions.

Écrivez vos réponses **en français**.

Le nombre de points est mentionné entre parenthèses [ ] à la fin de chaque question ou partie de question.

Vous devez respecter le nombre de mots proposés pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.

## Section 1

Lisez d'abord ce premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

### La France ouvre les yeux sur ses handicapés

Garantir aux personnes handicapées une réelle compensation, moderniser leurs conditions d'accueil, privilégier l'autonomie plutôt que la dépendance ... Le rapport d'information de la Commission des affaires sociales sur la «politique de compensation du handicap», devrait dès cet automne aboutir à un nouveau texte de loi.

5

Les handicapés seraient-ils enfin pris au sérieux? Dans son discours du 14 juillet, le président Jacques Chirac a fait de leur insertion dans la société l'un des trois grands chantiers de son quinquennat.

Première proposition du rapport: la création d'une «*allocation compensatrice individualisée*», c'est à dire le versement d'une somme d'argent aux handicapés calculée en fonction de leur handicap et remplaçant l'ensemble des différentes prestations qui existaient jusqu'à présent. Une allocation unique devrait permettre à la fois de simplifier les demandes des personnes handicapées et leur garantir un revenu plus décent que les allocations actuelles.

10

D'autres mesures concernent l'accessibilité des handicapés aux bâtiments, aux transports, à l'éducation, au travail... tous points très déficitaires pour le moment. Ainsi, ceux qui ont la charge des transports doivent les assurer pour tous. Concernant l'éducation, le rapport dénonce de graves carences: un quart des jeunes handicapés physiques et 8% des jeunes handicapés sensoriels, tels que les sourds et les aveugles, qui sont accueillis dans des établissements spécialisés ne sont pas scolarisés, selon une enquête de 1999. Le gouvernement propose notamment d'«*accroître le nombre de classes d'intégration*», et d'augmenter le nombre d'enseignants spécialisés. Reste à savoir quelle est exactement la population concernée. Selon les sources d'information, multiples et éparses, et suivant la définition donnée au mot «handicapé», le nombre des handicapés serait de 2,5 à 5,5 millions en France ... Le rapport propose donc l'utilisation d'un outil statistique plus clair et plus précis.

15

20

25

«*La loi sur les handicapés de 1975 a été une grande avancée, mais elle méritait d'être revue et adaptée*, explique le sénateur Paul Blanc. *Pour écrire ce rapport, il nous a fallu aller au Québec, pays modèle dans ce domaine. Ce qui nous a frappés, c'est le regard que les Canadiens portent sur les handicapés. Ils les regardent non pas avec commisération, mais comme des personnes qui peuvent beaucoup leur apporter. Cela a été notre fil conducteur.*»

30

De quoi être presque optimiste.

- 1 Pour chacun des mots ci-dessous, choisissez la définition qui correspond le mieux au passage.

**Exemple:** (f) autonomie (l. 2)

**Réponse:** (i) indépendance

- |                          |                                                                                                                     |     |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (a) chantiers (l. 8)     | (i) lieux où s'effectue la construction d'un bâtiment<br>(ii) situation de désordre<br>(iii) projets politiques     | [1] |
| (b) prestations (l. 12)  | (i) allocations sociales<br>(ii) paiements rapides<br>(iii) déplacements agiles                                     | [1] |
| (c) déficitaires (l. 16) | (i) prioritaires<br>(ii) provoquants<br>(iii) insuffisants                                                          | [1] |
| (d) carences (l. 18)     | (i) fait de manquer à ses obligations<br>(ii) signes d'amitié ou d'amour<br>(iii) absence d'éléments indispensables | [1] |
| (e) éparses (l. 24)      | (i) dispersées<br>(ii) rares<br>(iii) épaisses                                                                      | [1] |
| (f) autonomie (l. 2)     | (i) indépendance<br>(ii) critique de soi-même<br>(iii) mécanisme                                                    |     |

[Total: 5]

- 2 Reformulez les expressions ci-dessous en commençant votre réponse avec l'expression donnée entre parenthèses.

**Exemple:** Les handicapés seraient-ils enfin pris au sérieux?

(*Est-il enfin possible ...*)

**Réponse:** Est-il enfin possible que les handicapés soient pris au sérieux?

- |                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (a) Le rapport d'information devrait dès cet automne aboutir à un nouveau texte de loi.<br>( <i>On s'attend à ce que ...</i> ) | [1] |
| (b) Ceux qui ont la charge des transports doivent les assurer pour tous.<br>( <i>C'est le devoir de ...</i> )                  | [1] |
| (c) Le rapport propose donc l'utilisation d'un outil statistique plus clair.<br>( <i>L'utilisation d'un outil ...</i> )        | [1] |
| (d) La loi de 1975 a été une grande avancée, mais elle méritait d'être revue.<br>( <i>Bien que ...</i> )                       | [1] |
| (e) Pour écrire ce rapport, il nous a fallu aller au Québec.<br>( <i>Nous avons ...</i> )                                      | [1] |

[Total: 5]

- 3 Répondez en français aux questions suivantes sans copier mot à mot des phrases du texte.

(Le nombre de points est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses. Nombre total de points: 15 + 5 = 20)

- (a) Quelle est la politique de Jacques Chirac envers les handicapés? (ll. 6–8) [3]
- (b) Quelle sera la responsabilité envers les handicapés de ceux qui ont la charge des transports? (l. 17) [3]
- (c) Expliquez le sens de l'expression *classes d'intégration* (l. 22) en parlant de l'accès des handicapés à l'éducation. [3]
- (d) Pourquoi a-t-on besoin d'un *outil statistique* (l. 26) comme le propose le rapport? [3]
- (e) Pourquoi les auteurs du rapport sont-ils allés au Québec et qu'est-ce qui les a frappés là-bas? [3]

[Total: 15 + 5 = 20]



Turn over to page 6 for Section 2

## Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous et répondez aux questions.

### Gisèle, l'exil pour renaître

Gisèle Caumont a quitté la France le 18 avril 1999 pour la Suède. Définitivement. A 60 ans, cette musicienne, lourdement handicapée de naissance, n'avait plus les moyens de se payer une auxiliaire de vie. Plus le courage de supporter les nuits d'angoisse où personne ne pouvait l'aider, les heures passées devant sa porte d'entrée à attendre que quelqu'un l'aide à rentrer chez elle, les films, les concerts qu'elle ne pouvait voir. Et trop de colère contre le système français.

5

Ses parents morts, ses amis vieillissants, elle se savait condamnée à une vie en institution. Elle a fait le choix d'abandonner ses amis, sa famille, ses racines pour démarrer une autre vie dans un pays accueillant pour les handicapés, qu'elle connaissait pour y avoir fait ses études. Elle dit qu'il s'agit du geste le plus fou, le plus courageux, le plus intelligent de sa vie. Depuis, elle milite pour que la France s'inspire du modèle suédois et raconte ici son expérience.

10

«Avant mon arrivée en Suède, on m'a invitée à écrire un texte où je devais me présenter, expliquer mes besoins mais surtout évaluer l'aide nécessaire pour mener la vie souhaitée. Je devais présenter mon projet de vie. J'ai raconté mes passions: la musique, le chant choral, l'orgue, la peinture, la poterie, la cuisine, la nature, mes engagements politiques et sociaux. J'y ai joint un certificat médical suédois. J'ai rencontré longuement chez moi deux personnes. Ils m'ont envoyé leur rapport intégral, très long et complet, qui m'accordait 116 heures hebdomadaires, tenant compte de la double assistance nécessaire pour l'orgue, la piscine, etc. Il était écrit que je devais avoir de l'aide tout le temps où je suis réveillée car j'avais une vie sociale et relationnelle très riche: il fallait me donner toutes les chances de la réaliser.

15

20

J'ai découvert jour après jour toutes les possibilités qui s'offraient à moi. Je pratique l'orgue autant que je le veux, j'ai même donné un concert l'an dernier dans une église. Je vais à la piscine une fois par semaine, au Jacuzzi où il y a un soulève-malade. Je vais à la pêche aussi. Quand il y a un concert, on prend la voiture et on y va. Je n'ai plus l'angoisse de savoir s'il y a des toilettes ou pas. Ici, tous les établissements sont équipés de toilettes accessibles aux fauteuils roulants. En France, je ne pouvais pas partir une journée entière. La liberté d'aller aux toilettes, c'est une sacrée liberté.»

25

30

- 4 Répondez en français aux questions suivantes sans copier mot à mot des phrases du texte.

*(Le nombre de points est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés, en plus, pour la qualité générale du français dans les réponses. Nombre total de points: 15 + 5 = 20)*

- (a) Pourquoi Gisèle a-t-elle décidé de partir en Suède?  
Donnez trois raisons. (ll. 1–10) [3]
- (b) Expliquez pourquoi son choix est en même temps «fou...courageux...intelligent» (ll. 10–11). [3]
- (c) Donnez trois raisons pour lesquelles Gisèle a dû écrire un texte avant son arrivée en Suède.  
(ll. 13–17) [3]
- (d) Comment les autorités suédoises ont-elles réagi au projet de vie de Gisèle? (ll. 18–23) [3]
- (e) Faites le contraste entre la vie menée par Gisèle en Suède et celle qu'elle a connue en France. (ll. 24–31) [3]

[Total: 15 + 5 = 20]

- 5 Écrivez en français un maximum de 140 mots, pour accomplir les deux tâches suivantes.

Résumez les problèmes dans la vie d'une handicapée comme Gisèle et les solutions proposées dans la nouvelle loi française. [10]

Selon vous, quelles sont les priorités pour rendre la vie des handicapés plus facile? [5]

N'écrivez pas plus de 140 mots en tout.

[Contenu: 15; Qualité de langue: 5]

[Total: 10 + 5 + 5 = 20]

---

*Copyright Acknowledgements:*

- Section 1. [www.libe.com/page.php](http://www.libe.com/page.php)  
Section 2. [www.libe.com/page.php](http://www.libe.com/page.php)

Every reasonable effort has been made to trace all copyright holders where the publishers (i.e. UCLES) are aware that third-party material has been reproduced. The publishers would be pleased to hear from anyone whose rights they have unwittingly infringed.

University of Cambridge International Examinations is part of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of